71me ANNEE — N° 1313. Paraît le Samedi SAMEDI 26 JUIN 1971.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière
Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Tous les Accessoires Autos
VENTURINI
19, rue Droite - SISTERON
Tél. 5.17
Stockiste départemental des Batteries
« BAROCLEM »

NOUVELLES SPECIALITES...
Pieds et Paquets Sisteronnais
FRAICHEUR ET QUALITE
En vente : Alimentations, Boucheries et Triperies

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Correspondance particulière

NOTE SCIENTIFIQUE...

L'air que nous respirons bon gré mal gré...

En matière de pollution de l'air par les gaz d'échappement, les instruments de mesure électroniques les plus perfectionnés doivent s'avouer battus par les plantes, bien plus sensibles encore.

Des chercheurs viennent de le prouver avec une espèce de lichen, le « parmelia physodes ».

Cette plante, connue comme une des plus résistantes existant dans la nature, est extrêmement sensible à des concentrations de substances et gaz nocifs tels l'oxyde de carbone ou l'anhydride sulfureux.

L'observation du changement de couleur et de longévité de la parmélie, un lichen très répandu sur les murs, les rochers et l'écorce des arbres, permet de situer très exactement le degré de pollution.

Par rapport aux instruments de mesure physiques, cette sorte de lichen, qui fait fonction de « bio-indicateur », présente un avantage essentiel : elle ne réagit pas seulement à des agents nocifs spécifiques, mais à l'ensemble des substances délétères contenues dans l'air.

Par rapport aux méthodes de mesure usuelles, il est ainsi possible d'obtenir un aperçu global immédiat, bien plus fidèle du degré de risques, étant donné que certaines substances toxiques peuvent parfaitement avoir une concentration inférieure aux normes de tolérance, mais pourtant extrêmement dangereuses lorsqu'elles sont combinées à d'autres gaz irrespirables.

Ainsi grâce à l'observation de la parmélie il a été démontré que maintes villes ou ensembles industriels possèdent la réputation peu enviable d'avoir un air six fois plus pollué qu'un air « normal ! ».

Des implantations expérimentales faites dans des zones urbaines ont été détruites en très peu de temps.

Les cultures de « parmelia physodes » font office d'instruments de mesure vivants à signal d'alarme automatique, dans le domaine de l'hygiène de l'air et de la météorologie en conséquence.

Charles ZEIGER, chimiste.

Paris, ce 15 juin 1971.

A consulter : première note scientifique parue à ce même sujet le 5 septembre 1970.

Non et Non aux Soucoupes Volantes

On en avait beaucoup parlé, on s'était arrêté d'en parler, aujourd'hui on en reparle. Quelle erreur, quelles erreurs ! C'est d'abord leur nom de « soucoupe » et de « volante » qui leur avait valu une grande vogue, une soucoupe qui tourne, qui se pose, voilà qui était curieux et nouveau ! Et il y eût des soucoupes comme s'il en pleuvait !

Lucien Barnier, dans « Le Provençal », écrit que sur mille observations faites par l'aviation américaine, deux cas seulement se révélèrent inexplicables. Quant aux témoignages des terriens qui affirmaient avoir vu (une soucoupe se poser à quelques mètres devant eux, puis un petit homme en descendre et... remonter en vitesse en s'enfuyant pris de frousse) sur des milliers et des milliers de cas semblables, aucun ne fut reconnu valable.

Alors les « soucoupes volantes » perdirent leur nom et devinrent des « engins non identifiés » (rarissimes, Lucien Barnier « dixit »). Les soucoupes volantes auraient donc été des engins comme le sont les satellites qui tournent autour de la terre, et plus particulièrement comme les engins Américains ou Russes qui se posent sur la Lune et plus loin encore sur Mars ou Vénus. Mais quelle différence entre le comportement de l'engin-soucoupe et celui de l'engin-Lem des Américains. Les cosmonautes des soucoupes se posaient sur la Terre mais dès qu'ils aperçevaient un humain, tel un oiseau surpris sur la branche, ils s'envolaient vers l'infini. On disait : Ils viennent nous observer ! Que pouvaient-ils raconter à leur retour ? Comment croire que des extra-terrestres de l'époque des soucoupes, plus évolués que nous, auraient dépensé des efforts gigantesques pour n'obtenir de leurs observateurs qu'un aller-retour à la sauvette ? De plus, aucune « soucoupe volante » n'a été retrouvée sur la Terre, alors que les Américains ont laissé des objets sur la Lune et que les Russes y font promener une brouette qui se remplit automatiquement de terre et de cailloux lunaires.

La Lune, certes, n'est pas habitée, mais qu'on me permette d'affirmer que, si les Américains (ou les Russes) s'étaient trouvés nez à nez avec un Lunien, ou une Lunette, ils ne se seraient pas enfuis et nous auraient donné avec humour le récit de cette rencontre (1).

L. TRUC.

(1) Les « soucoupes volantes » n'ont jamais existé.

Communiqué

SOCIETE DE CHASSE ST-HUBERT DE LA HAUTE-DURANCE

MM. les agents d'assurances sisteronnais intéressés par l'assurance responsabilité civile de la Société de chasse St-Hubert de la Hte-Durance sont priés d'adresser leurs offres stipulant les garanties couvertes au secrétaire : M. Biboud, « Canto Cigalo », chemin de l'Adrech - 04 Sisteron, avant le 10 juillet 1971.

DE GARDE

Dimanche 27 juin 1971.
— **Doceur Piques,** avenue de la Libération — Tél. 1.65.
— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— **Ambulances Sisteronnaises** (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 28 juin 1971.
— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
Boulangeries :
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Martini,** rue de Provence.
— **Sinard,** les Plantiers.
— **Javel,** rue Mercerie.

LA GAULE SISTERONNAISE

Comme les années précédentes, un lâcher de 2.500 truites a été fait ce mardi 22 courant dans les rivières de notre secteur : Jabron et affluents, Sasse et affluents, Esparron, Reynier, Mézien, Entrepierres, Pont de la Reine Jeanne.

Le même contingent est prévu pour juillet, qui sera déversé dans le Buëch et la Durance.

LA COMMUNION SOLENNELLE

Très belle cérémonie, dimanche dernier, en la Cathédrale de Sisteron ou cent filles et garçons faisaient leur première communion solennelle. Le Père Jean, assisté des Pères Félician et Salnitro ont accueilli tous ces jeunes.

Beaucoup de monde, parents et amis, ont accompagné les communiants et la Cathédrale, au style clair et imposant, a reçu cette foule dans une admirable et modeste cérémonie.

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL Domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
— 4 Locaux commerciaux avec annexes
— 4 Appartements F4
— 4 Appartements F3
— 11 Garages
Bureau de vente : Entreprise F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie SISTERON
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix St-AUBAN
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
* Pour protéger votre foyer
* Pour couvrir vos emprunts
* pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
* pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-EDUCATION
* pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

GROLIER INTERNATIONAL
Recherche urgent agents relations extérieures hommes et femmes, sans limite d'âge, résidant Sisteron et départements 04-05, nécessaire d'être aptes aux contacts humains, bonne présentation, dynamique, goût du travail en équipe. Libres de suite pour stage. Nous offrons rémunération élevée si capables. Contrats - avantages sociaux - promotion assurée - plan d'intéressement à la firme. Se présenter à M. SIRAC, salle des réunions de la mairie de Sisteron lundi 28 juin à 9 h. 30, ou 14 h., ou 17 h.

TERRAIN A VENDRE
Lotissement Saint-Domnin à Sisteron - Lot n° 5 - Prix : 19.000 F. — S'adresser à M. Bicand, 8, avenue Reinach à Digne 04.

A VENDRE
Villa F4 - tout confort — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
2 CV — S'adresser à M. Humbert, villa « Eole », route de St-Geniez - Sisteron 04.

A LOUER
F3 tout confort, immeuble « Les Romarins » — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
ID blanche 1966 - bon état — S'adresser Chaussures Julien, Sisteron - Tél. 239.

PERDU
Il a été perdu dans la semaine du 11 au 18 juin un imperméable de dame beige clair — Prière rapporter au journal.

JEUNE HOMME
27 ans - cherche jeune fille pour lier amitié en vue mariage — Ecrire Sisteron-Journal qui transmettra sous le n° 19.

PERDU
Il a été perdu un trousseau de clefs — Prière le rapporter au bureau du journal.

ALPES - AUTOMOBILES
GARAGE DECAROLI
SISTERON — Tél. 64
—o—
Véhicules d'Occasion
—o—
— Renault Dauphine 1957.
— Renault 8 1967.
— Renault 10 1968.
— Renault 16 TS 1968.
— Simca 1300 GL 1964.
— Simca 1300 GLS 1964.
— Austin 850 1969.
— Alfa-Roméo Guilia Ti super 1966.
— Opel Rekord 1968.
— Citroën ID 19 confort 1969.

A LOUER
Pavillons F4, F5 neufs sur garage - Calme - Confort et bonne exposition — S'adresser au bureau du journal.

Ce soir à 20 h. 30 :

Spectacle de Ballet

PRESENTE PAR Mme LEGUAY

Nous avons le plaisir de recevoir les élèves de Mme Leguay qui se produisent à l'Alcazar ce soir samedi 26 juin à 20 h. 30.

L'année dernière, nous avions déjà eu l'honneur de voir le spectacle de Ballet de Mme Leguay, qui avait été accueilli avec enthousiasme par le public sisteronnais.

Cette année, vous aurez l'honneur d'applaudir :

— L'histoire de Blanche Neige et les 7 Nains, ballet qui enchantera petits et grands.

— Palais d'Orient, sur une musique de Léo Delibes, avec des costumes aux couleurs chatoyantes. C'est l'histoire d'un corsaire qui vient délivrer des esclaves qui ont été vendus au Sultan par un trafiquant Turc.

— Un ballet classique suivi d'un pas de 2 et d'un pas de 3 romantique.

— Toute la chaleur gitane avec ses tambourins sera évoquée dans un ballet extrait des Deux Pigeons de Léo Delibes, qui fait partie du répertoire classique.

— Douceur et délicatesse avec Le Rêve d'Amour de Litz.

(Dans un bal en Caroline du Sud, un soldat sudiste invite des jeunes filles coquettes qui le repoussent. Celui-ci aura tôt fait de prendre sa revanche en dansant avec deux nouvelles gracieuses jeunes filles).

— Nous retrouverons joie et gaieté avec Offenbach dans une fantaisie 1900.

— Nous terminerons la soirée dans un brillant ballet classique, sur une très grande musique, la symphonie en Ut de Bizet.

Mme Leguay se fait un plaisir, pour remercier la municipalité de Sisteron et le comité de gestion de l'Alcazar, en offrant au public sisteronnais son spectacle en entrée gratuite.

Tous les costumes que vous pourrez admirer auront été exécutés par les parents d'élèves sous la direction de Mme Leguay.

Les accessoires sont faits par M. Leguay.

Ecole de filles, allée de Verdun

VOYAGES DE FIN D'ANNEE

Les CP, CE 1, CE 2 et classe de perfectionnement des petits sont allés à Serre-Ponçon et ses environs le 25 juin 1971.

Lundi 28 juin 1971, ce sera au tour des « grandes » des CM 1, CM 2, perfectionnement filles et garçons qui prendront la route d'Avignon.

Départ : 6 h. 30. Retour : 20 h. 30.

La Directrice.

REMERCIEMENTS DE L'A.D.S.B. DU CANTON DE SISTERON

A la famille Marel (Bar Léon), pour sa générosité en faveur de la propagande au don du sang, tous les membres du bureau et moi-même formons les vœux de prompt et complet rétablissement à leurs enfants.

Le président : BOUCHE.

Les examens...

LES RESULTATS DU B.E.P.

Sténo-dactylographe Correspondancier

C.E.T. Sisteron — Admises définitivement : Joëlle Boyer, Annie Chauvin, Dominique Durand, Bernadette Mouget, Josette Piarulli. Admissibles 2me série : Yvonne Dalla-Costa, Annie Daumas, Elisabeth Llanusa, Marilène Maurel, Claude Nadalet, Laurence Raspail.

Agent administratif

C.E.T. Sisteron — Admis définitivement : Escuyer M.-M., Rolland Françoise, Ségade J.-M. Admis 2me série : Auvigne Ghislaine, Baille Geneviève, Beltran J.-M., Borey Régine, Milési Martine, Puche François.

Le Théâtre

aux XVIes Nuits de la Citadelle

Comme chaque année, deux soirées du Festival de Sisteron 1971 seront consacrées au théâtre. A la Citadelle, naturellement. C'est-à-dire le dimanche soir 25 juillet : **« Les Trois Mousquetaires »**, représentation donnée par la Compagnie Jean Deschamps, et le samedi 7 août (clôture des « Nuits ») **« La Tempête »**, avec la Compagnie Marc Renaudin, de Paris.

Ces deux Compagnies se sont déjà produites à Sisteron. Celle de Jean Deschamps, bien sûr, à qui nous devons les meilleurs spectacles donnés à la Citadelle, notamment entre les années 1959 (« Le Mariage de Figaro ») et 1964 (« L'Alouette » - « Le Cid »). Celle de Renaudin, également : 1969 (« Richard II » - « Hernani »).

« Les Trois Mousquetaires », tout le monde connaît. La pièce est adaptée du fameux roman d'Alexandre Dumas père (1844). C'est l'un des plus célèbres romans de cape et d'épée de toute la littérature française, dont l'action se déroule sous le règne de Louis XIII.

Tout au long on y assiste aux exploits des « Trois Mousquetaires » : Athos, type du gentilhomme accompli — Porthos, image même de la force tranquille, alliée à une certaine naïveté bonhomme — Aramis, plus mondain, plus galant, quelque peu entiché de mysticisme religieux. A ceux-ci vient se joindre d'Artagnan, l'impétueux cadet de Gascogne, intrépide, brave, assez rusé tout de même également.

On verra, dans la pièce présentée à la Citadelle par Jean Deschamps et sa Compagnie, les prodiges d'audace et de bravoure accomplis par ces quatre amis sûrs, qui tiennent tête au Cardinal de Richelieu lui-même, au milieu d'intrigues et d'aventures rocambolesques, encore qu'à bases historiques (les ferrets de diamant, etc.)

Dumas s'était d'ailleurs, pour réaliser son œuvre, qui a eu depuis, souvent les honneurs du cinéma et de la télévision (sans oublier le théâtre) inspiré, au moins pour de nombreux détails, des « Mémoires d'Artagnan » de Courtilz de Sandraz.

L'adaptation nouvelle qui nous en sera présentée sur la scène du théâtre de plein air de Sisteron est de Henri Gougaud. La mise en scène est de Michel Barto.

***

La seconde soirée du théâtre sera consacrée à une très belle pièce de William Shakespeare : **« La Tempête »**, qui date de 1611.

C'est une œuvre — remarquable — de la dernière « période » de Shakespeare. La quatrième, celle qui s'est étendue sur deux années : 1610 et 1611. On dit souvent, trop facilement peut-être, que telle ou telle pièce de tel auteur dramatique, est à mettre « à part » dans son œuvre.

C'est bien pourtant ainsi qu'il convient de qualifier cette **« Tempête »** qui, contrairement à son nom, est plutôt une œuvre que l'on pourrait qualifier « d'apaisement » dans toute la carrière du grand dramaturge anglo-saxon.

En effet, on y perçoit, on y ressent une certaine philosophie de la part de Shakespeare, une espèce de sérénité d'âme d'un homme qui a eu à surmonter de pénibles épreuves. Et c'est bien le cas, en effet.

« La Tempête » est une pièce reposante, qui finit bien : c'est un beau drame féérique dans laquelle Shakespeare se laisse aller au calme, un peu comme on se laisse aller à la quiétude d'une soirée paisible après les fracassants orages d'un après-midi tumultueux.

Nous reviendrons sur le thème même de cette œuvre charmante qui sera donc représentée à la Citadelle, rappelons-le, le 7 août 1971, par la Compagnie de Marc Renaudin, qui en assurera la mise en scène.

Jean AUBRY.

CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal se réunira à la mairie en séance ordinaire le lundi 28 Juin 1971 à 21 heures.

DONS

— Au mariage Saussac Michel avec Mlle Jocelyne Parent, il a été fait don de la somme de 100 F. à répartir entre : le Foyer départemental de l'enfance, 40 F. ; Foyer des vieux de l'hôpital, 30 F. ; Scouts de France (Troupe Jean Brouchon), 30 F.

— Au mariage de M. André Moreno avec Mlle Marie-Hélène Campos, il a été fait don de la somme de 50 francs à partager entre les Vieux de l'hôpital-hospice et la Croix-Rouge Française, section de Sisteron.

— Au mariage de M. Reymond Martin avec Mlle Renée Payot, il a été fait don de la somme de 100 F. à partager entre les Sapeurs-pompiers et les Vieux de l'hôpital-hospice.

Aux généreux donateurs, nous adressons nos sincères remerciements et présentons nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

LE SOMMEIL

Par la détente nerveuse qu'il procure, le sommeil apparaît comme un puissant facteur d'équilibre et d'économie de l'énergie. « Donnez du sommeil aux étudiants, fioles et ampoules viendront après » déclarait le professeur Pierre Joannon devant un auditoire de jeunes médecins.

Or, les enquêtes simultanées du Docteur Helbrügge, professeur à la Polyclinique pour enfants de l'Université de Munich et du Professeur Robert Debré en France, font apparaître une mauvaise répartition du temps de sommeil chez les écoliers et les étudiants.

Il faut prévoir :

Entre 6 et 10 ans : 11 heures de sommeil par jour.

Entre 10 et 13 ans : 10 heures par jour.

Entre 13 et 16 ans : 9 h. 30 par jour.

Au-dessus de 16 ans : 9 heures par jour.

Les ennemis du bon sommeil de l'écolier :

— Les boissons alcoolisées ;

— Un dîner trop abondant ou au contraire insuffisant ;

— Le café et les plats trop épicés ou trop salés le soir ;

— L'excitation nerveuse provoquée par les discussions, les querelles, les taquineries, les séances de cinéma, ou une trop grande activité cérébrale (dissertation ou recherche des solutions de problèmes de mathématiques).

— L'aération insuffisante de la chambre à coucher, une température trop élevée, des couvertures trop nombreuses.

— L'absence de produits laitiers au dîner.

OBJETS TROUVES

Au cours de cette semaine, il a été trouvé un portefeuille, un trousseau de grosses clefs — Se présenter au secrétariat de la mairie.

ETAT-CIVIL

du 18 au 24 juin 1971.

Naissances — Laurence Guylaine Claude, fille de Jean-Jacques Tordo, employé de banque à Barcelonnette.

Décès — Maurel, veuve Chabant Agnès, 87 ans, avenue de la Libération — Rousset, veuve Tournoud Maria, 90 ans, avenue de la Libération.

Mariages — Michel Marie Joseph Saussac, aide comptable, domicilié à Chambéry et Jocelyne Marcelle Parent, agent des services hospitaliers, domiciliée à Sisteron — Reymond Alexis Martin, employé de bureau, domicilié à Monteux (Suisse), et Renée Andrée Payot, secrétaire réceptionniste, domiciliée à Sisteron — André Michel Ange Moreno, employé d'usine, domicilié à Château-Arnoux et Marie-Hélène Henriette Campos, employée aux P.T.T., domiciliée à Sisteron.

Pour tous vos ramonages de cheminées et chaudières en tous genres, une seule adresse :
Roland Didier
11, rue du Rempart - La Coste
04 - SISTERON —— Tél. 4.90
Exactitude ... Propreté ...

Le coin du poète...

EVOCATION

C'est un beau soir de Mai... Tu es là, tendre amie !..
Mille étoiles, là-haut, emplissent notre azur
Tandis qu'autour de nous la campagne endormie
Respire, nous vivons un rêve heureux et pur.

Dans la nuit revenue qui fait si douce l'heure
Nous savons écouter, ravis et silencieux,
De chères voix perdues qui çà et là demeurent
Pour dire l'harmonie de la Terre et des Cieux.

Les bruits du vent qui passe et de l'eau murmurante
Se mêlent simplement aux notes du grillon,
Et dans cet air léger monte, enveloppante,
La senteur des sureaux qui bordent le vallon.

Tout est si merveilleux, et parfum et musique !
Nous songeons à la vie qu'on bâtit à vingt ans,
A la vie bonne et belle, aux tableaux féériques
N'offrant à nos regards que visions de printemps...

... Les années ont couru, et tu t'en es allée
De ce monde incertain, plein de points et virgules ;
Nous y avons trouvé joies et peines emmêlées,
Des aubes de lumière et de noirs crépuscules.

Qu'importe ce bilan d'heures claires ou sombres
Si, jadis, un soir de mai, très beau et très doux,
Nous aurons su rêver à un bonheur sans ombres
Et senti battre un cœur en nous et près de nous...

L. TRON.

TENTES MECANIQUES
Stores Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

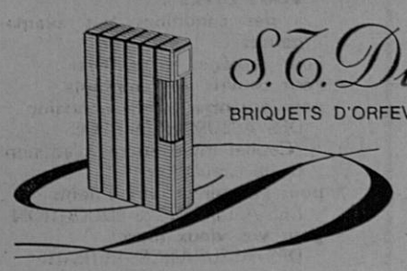
BLANCHISSERIE - PRESSING
Albert REI
Place Docteur Robert - SISTERON
3 couvertures lavées pour le prix de 2
Dégraissage - Blanchissage - Teinture
du plus simple au plus délicat
dans les meilleurs délais
LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON ——— Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

Nettoyage de Vitres Magasins
Particuliers et Administrations
Remise en état d'appartements
Lessivage de Peintures
Nettoyage et entretien périodique de Moquettes
A. FERRI
« La Burlière » - Le Gand
04 - SISTERON

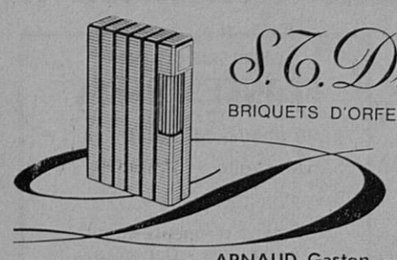
Tous Travaux de
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON Devis Gratuit


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE DE MARTA

LES INDOMPTABLES
Pour la liberté des mouvements et du corps, pour l'indépendance à l'égard des traditions voici la nouvelle collection printemps-été de Podium. Exemple : "Colombo", un ensemble saharienne qui a la légèreté du coton.
Podium
1re griffe des jeunes.
Maison Raoul COLOMB
SISTERON

Plomberie
Sanitaire
Chauffage
Adoucisseurs
Entretien
RUSANIT
L. RUFFE et A. SANCHEZ
Quartier le Collet
04 - VOLONNE
Tél. 22

© VILLE DE SISTERON



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston — « LE COFFRET »
156, rue Droite — SISTERON

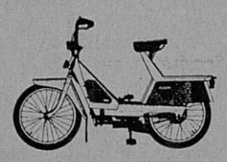
GARAGE DU JABRON
Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture
J. P. NADE
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Velosolex 3800
Le km le moins cher du monde

Flash Solex
Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE Paul ALBERT
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - SISTERON Tél. 195

Fuel ELF
Désiré LATIL
Transports - Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme 1971
RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne 1.290 F.
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne 1.190 F.
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2ème chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

LA GROSSE BOULE SISTERONNAISE

Aujourd'hui samedi 26 juin, au Val Gelé, à 18 h. précises, concours de boules à la mêlée, suivi d'un casse-croûte. Pour celui-ci, se faire inscrire auprès de M. Rolland Ernest.

NOUVEAUX HORAIRES D'UTILISATION DES TENNIS DE BEAULIEU

Comme il en avait été initialement convenu, et comme suite à la fin de l'année scolaire 1970-1971, le calendrier et les horaires de jeu aux tennis municipaux de Beaulieu ont été revus et adaptés en conséquence.

A partir du 1er juillet 1971 prochain (et jusqu'à la rentrée scolaire de septembre) les nouveaux horaires ont été établis ainsi, **pour tous les groupes utilisateurs.**

Ecole municipale des Sports

Le lundi, de 14 à 16 heures.

Tennis-Club Sisteronnais
(actuellement 92 membres)

— le lundi de 6 à 8 h., de 8 h. à 10 h., de 10 à 12 h. et de 16 à 18 h.
— le mardi de 8 h. à 12 h. et tout l'après-midi.
— le mercredi de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 20 h.
— le jeudi de 6 h. à 8 h., de 8 h. à 10 h., de 10 h. à 12 h. et de 14 à 18 h.
— le vendredi de 8 à 12 h. et de 18 à 20 h.
— le samedi de 8 à 12 h. et tout l'après-midi.
— le dimanche et fêtes : sans changement, tout le matin et tout l'après-midi au T.C.S.

En outre les heures « creuses » de midi à 14 h. (anciennement 2me service aux scolaires, ou libres) sont disponibles pour les membres du T.C.S.

Sisteronnais Indépendants

— le lundi de 18 à 20 h.
— le mardi de 6 à 8 h.
— le mercredi de 6 à 8 h.
— le jeudi de 18 à 20 h.
— le vendredi de 6 à 8 h. — de 14 à 16 h., de 16 à 17 h., de 17 à 18 h., groupage.
— le samedi, de 6 à 8 h.

La grille du présent horaire général sera affichée à l'entrée des installations de tennis du stade de Beaulieu. Rappelons qu'il en est de même pour le **règlement intérieur,** qui doit être respecté par **tous les utilisateurs,** notamment en ce qui concerne la discipline générale, la tenue sur les terrains (chaussures de tennis indispensables), le respect du matériel, clefs, etc...

Les présentes dispositions ont été prises d'un commun accord entre les représentants de la municipalité et ceux du Tennis-Club Sisteronnais.

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :
Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

ASSOCIATION SPORTIVE DU LYCEE PAUL ARENE DE SISTERON

Participation massive aux championnats A.S.S.U., 131 licenciés garçons, 129 licenciées filles.

Le Lycée de Sisteron a tenu une place honorable dans les activités A.S.S.U., tant au niveau départemental qu'au niveau académique.

En sports collectifs, il a engagé 13 équipes, dont 8 équipes masculines et 5 équipes féminines.

En sports individuels, il a présenté des concurrents en cross, ski, tennis de table, escrime, judo, gymnastique et athlétisme.

Ces multiples activités montrent un certain travail en profondeur qui sera, espérons-le, poursuivi et amélioré avec les installations sportives nouvelles.

Une ombre au tableau : l'aide financière très insuffisante de l'Etat (32.500 anciens francs), mais par contre une aide plus efficace de la municipalité qui a alloué cette année 150.000 anciens francs à cette association sportive.

Ci-dessous les principaux résultats :

Football : Cadets, 3°, 1 équipe engagée — minimes, 4°, 1 équipe engagée — benjamins, 2° et 4°, 2 équipes engagées.

Hand-ball masculin : Juniors-seniors, 1 équipe engagée, championne des B.-A., 3° en Académie — minimes, 1 équipe engagée, 3°.

Rugby : Minimes, 2 équipes engagées, l'une championne des B.-A et H.-A., l'autre 4°.

Basket-ball féminin : Cadettes, 1 équipe engagée, 2° — Minimes, 1 équipe engagée, 2°.

Volley-ball féminin : Juniors-seniors, 1 équipe engagée, 2°.

Hand-ball féminin : Juniors-seniors, 1 équipe engagée, championne des B.-A., 2° en Académie — cadettes, 1 équipe engagée, 4°.

Cross country : 14 participants.

Ski : 9 participants, 1 titre de champion départemental (Roche en juniors garçons), 2 places de 2°.

Tennis de table : 4 participants.

Escrime : 1 participant, champion d'Académie à l'épée minimes (Buffe).

Judo : 3 participants, 1 titre de champion interdépartemental (Cotti).

Gymnastique : 4 équipes en championnat d'Académie — jeunes gens, 3° et 11° places en finale d'Académie — jeunes filles, 7° et 8° places en districts d'Académie.

Athlétisme : Challenge inter établissements, 40 participants.

Triathlon départemental : 17 participants, 2 titres départementaux : Mlle Chauvin en juniors filles, Puche en juniors garçons.

Championnat individuel : Titres remportés :

Jeunes gens :
Disque juniors, Laurent, 37 m. 47, 3° en Académie.
200 m. juniors, Laurent, 24''3.
Hauteur juniors, Vives, 1 m. 70, 3° en Académie.
3.000 m. juniors, Arnaud, 10'48''4.
Poids juniors, Marfisi, 13 m. 44, 2° en Académie.
Triple saut juniors, Puche, 12 m. 58.
Javelot cadets, Drazenovick, 41 m. 80, 3° en Académie : 47 m. 98.

Jeunes filles :
Longueur juniors, Chauvin, 4 m. 50.
60 m. minimes, Alphonse, 8''9.

Championnat par équipes : 5 équipes engagées, 1 titre départemental (junior masculin).

Médailles du mérite : Laurent Michel, 100 m. et disque junior - Marfisi, poids et disque junior - Drazenovick VI., javelot cadet.

Records départementaux battus ou égalés :

Jeunes gens :
Disque junior, Laurent M., 37 m. 47.
Poids junior, Marfisi, 13 m. 66.
100 m. junior, Laurent, 11''3.

AU C.O.S.

Le Club Olympique Sisteronnais a tenu dernièrement son assemblée générale devant une très nombreuse assistance.

Le président Chaillan donne un compte rendu moral d'un résultat satisfaisant et souligne l'esprit de camaraderie qui règne dans cette association, gage d'un avenir assuré.

Le trésorier Laffite fait le bilan financier qui donne un budget satisfaisant.

Le renouvellement du bureau a lieu et sont désignés :

Président d'honneur : M. Febvey ; vice-présidents : M. Marin et M. Pizano ; ; secrétaire : M. Mourguet ; secrétaire-adjoint : M. Chaillan ; trésorier : M. Laffite ; trésorier-adjoint : M. Maryen ; membres : M. et Mme Estublier, Giraud, Daumas R., Campy, Barnabé, Ferrer, Caffin et Goumet.

MECHOUI MONSTRE AU CLUB OLYMPIQUE SISTERONNAIS

Dimanche dernier, le temps était magnifique, les dirigeants du C.O.S. avaient mis sur pied leur traditionnel et annuel méchoui. Ce fut une fois encore, comme les organisations précédentes, une étonnante réussite. Jamais encore, depuis que ce méchoui est passé dans les annales du club, une telle participation n'avait été enregistrée ! Il y avait 120 convives, sans compter les nombreux jeunes enfants. Tous les sympathisants du club avaient tenu à soutenir nombreux leurs équipes pour ce dernier effort de la saison ! L'ambiance fut chaude. On fit honneur à la traditionnelle et toujours excellente salade de tomates autant qu'aux moutons eux-mêmes. Le Beaujolais, l'invité de marque, coule à « tonneaux ouverts ». Certains ne se contentèrent pas de participer au repas, aux galéjades ou à la traditionnelle pétanque, ils allèrent jusqu'à jouer les cascadeurs sur Yamaha !

Le concours de boules vit la participation d'une cinquantaine de mordus et les grands vainqueurs (Bimbo-Milou et Mme Cornu) triomphèrent spectaculairement en finale de l'équipe Famille Laffite-Mayen.

Cette journée avait débuté par un apéritif offert généreusement par les Ets Janot. Pour clôre le tout, l'ami Giraud avait mis à la disposition du club son nouveau restaurant pour une soupe à l'oignon fort succulente, qui n'avait rien à envier aux gratinées Lyonnaises ! Les disques tournèrent fort tard dans la nuit, les ruggers voulant prouver qu'ils étaient aussi infatigables sur une piste de danse que sur un terrain de rugby !

Excellente journée pour tous. Félicitations aux dirigeants et organisateurs.

A LOUER
Studios - Chambres
S'adresser :
Mme COSTE Y. GERMAIN
34, Rue Deleuze, 34
(face l'Eglise)
SISTERON — Tél. 2.70

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

Pour LOUER...
Pour VENDRE...
Pour ACHETER...
Faites une « PETITE ANNONCE » dans SISTERON-JOURNAL

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE

surface 100 % nylon
ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER

G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS
Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.
Pourquoi ?
Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.
Je viens moi-même étudier vos problèmes.
Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.
Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix !
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE
Bouchet & Calcagnetti
04 - MISON-LES-ARMANDS
Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS — MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à
5 %
NET D'IMPOT
Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON — Tél. 75
Entrepreneur agréé
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
61, Rue Droite - SISTERON — Tél. 53
Entrée libre

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins du Corps et du Visage

Juana CORNU

Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES DE L'ELECTRICITE
Spécialiste du Chauffage Electrique

Albert ROMAIN

Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 **04 - PEIPIN**

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

BARTEX

Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles PRINTEMPS - ETE nous sont livrés.
Vous trouverez tous les pantalons des jeunes dernier cri, les pulls, polos, chemises avec leur coupe cintrée, vestes, tous les nouveaux blousons, costumes, les robes, jupes, chemisiers et toute la bonneterie, etc.

BARTEX

82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Allo Police !

Bien qu'habitués aux échauffourées quasi hebdomadaires et aux descentes de police presque quotidiennes, les habitants du Boul' Mich' ont eu chaud, le samedi 5 juin. Peu après 21 heures, une bande de voyous (car ce sont certainement des voyous et rien d'autres) brûle quelques poubelles et arrête des autobus.

Ces faits sont devenus courants au Quartier Latin, mais, chose moins coutumière, les cars de police qui stationnent dans les rues périphériques disparaissent.

Alors, le champ étant libre, il devient aisé de saccager et de piller les boutiques situées entre la place Saint-Michel et le boulevard Saint-Germain.

Un commerçant court annoncer la nouvelle à la Préfecture de Police située à deux cents mètres de là.

Le capitaine lui répond : « Nous n'avons pas d'ordre ». D'autres personnes téléphonent : « Nous sommes au courant » ou « Foutez-nous la paix ». Telles sont les réponses.

Il est logique de se demander pourquoi la police n'est pas intervenue. Certains pensent à une grève surprise qu'il serait difficile de dévoiler, mais on sait que des policiers en civil ont observé l'émeute.

Les autorités sanctionnent les responsables : on suspend un tel de ses fonctions officielles et on tourne la page. Mais les mêmes causes produisent les mêmes effets.

Le Ministre de l'Intérieur profite de l'occasion pour créer « un office central de lutte contre les groupements extrémistes volants » et pour souhaiter que ceux qui lui demandent de maintenir l'ordre ne lui en discutent pas les moyens.

Ces paroles, concrétisées en actes, ne risquent-elles pas de porter atteinte aux libertés démocratiques ?

La presse et la radio ont trop tendance (et c'est peut-être volontairement) à confondre les faits divers relevant du droit commun avec les manifestations d'ordre politique ou social.

Tous ces bruits qui courent, toutes ces abstentions douteuses, entourent les gens d'une atmosphère de peur ; peur du gréviste, peur du jeune, peur de l'étranger, peur de l'étudiant peur de son voisin même.

Tout cela est grave.

Régis MARTEL.

AUX CANDIDATS DU PERMIS DE CONDUIRE

La Préfecture des Alpes de Haute-Provence communique :

Les examens du permis de conduire auront lieu, dans le département des Alpes de Haute-Provence, au mois de juillet, suivant le calendrier ci-après :

— Digne : les 1er, 2, 19, 20, 21, 22 et 23.
— Manosque : les 5, 6, 7, 9, 12, 13, 15, 19 et 20.
— Barcelonnette : les 5 et 6.
— Sisteron : les 7, 8, 9, 12, 13, 15 et 16.
— Forcalquier : les 28, 29 et 30.

INSTITUT DE BEAUTE

Mme Maryse CASTEL

Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
***
Soins du visage et du corps
par Galvanothérapie - Epilations
Manucure - Beauté des pieds -
Maquillage jour et soir - Teinture
des cils - Brunissage artificiel
***
Soins et Tarifs Spéciaux
Jeunes Filles
***
Carte de Fidélité
***
Produits de Beauté
Dorothy Gray
***
Ouvert tous les jours
sauf le vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes — Tél. 118

Chronique Philatéliste

Les changements intervenus en cours d'année ont apporté quelques perturbations, telles que la perte de contact avec quelques mutualistes, abandon de projets de sections, dans diverses localités du département. Cette dernière décision nous permet de nous organiser plus rationnellement sur le plan local.

Des ententes avec des fournisseurs de timbres ainsi que de matériel philatélique, introuvables sur place, facilite grandement nos adhérents ; ceux qui désirent vendre tout ou une partie importante d'une collection peuvent le faire sous notre contrôle. Le principe des achats aux « ventes sur offres » a donné satisfaction et sera mieux conditionné à la rentrée.

Une section des « Terres Australes et Antarctiques » (T.A.A.T.) a été créée avec quelques difficultés du fait de la spéculation qui se manifeste sur cette catégorie de timbres.

Enfin, la décision prise lors de la dernière réunion de la Mutuelle Sports Loisirs et Culture, une manifestation dans le cadre de la « Défense de la nature » se tiendra courant octobre avec une très large participation de la philatélie. Aussi nos amis spécialistes de thématiques Faune et Flore peuvent dès maintenant penser et préparer quelques feuilles originales sur ce sujet.

Avec l'époque des vacances, se termine l'année philatélique. La dernière bourse aux timbres aura lieu le dimanche 4 juillet.

Nos permanences hebdomadaires du samedi après-midi à la Maison de la Mutuelle Sports Loisirs et Culture cesseront le 10 juillet. Nous prions instamment tous nos adhérents de venir sans faute retirer les nouveautés, le matériel commandé, se mettre à jour de leurs cotisations avant cette date, sous peine de leur radiation et revente de ce qui leur a été réservé. En cas d'empêchement, contactez les responsables ou écrire au secrétaire : Robert Javel, montée des Oliviers - Sisteron.

R. JAVEL.

Section des Déportés, Internés, Résistants et Patriotes de Sisteron Château-Arnoux

—o—

MISE AU POINT

La F.N.D.I.R.P., section de Sisteron, fait connaître à la municipalité, aux organisations patriotiques et civiles que si elle n'a pas été présente ou représentée à la cérémonie du 18 juin, c'est pour une raison familiale, dûe à un accident de voiture survenu à ses enfants à Nice, que son Président Georges Latil a du partir immédiatement. C'est pour cette raison que je n'ai pas pu assister à cette commémoration, car comme on doit le savoir, notre Fédération est une association apolitique et a pour seul but la défense des Déportés, Internés et familles et ne se mêle en rien à des buts politiques, de droite comme de gauche.

Georges LATIL.

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE *N. N.

04 - SALIGNAC - Tél. 7
vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets
La Patronne fait la cuisine

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Les services (IV)

SISTERON VU PAR...

La S. N. C. F.

— J.-C. V. : Est-ce que le projet qui consiste à fermer les lignes secondaires doit toucher la ligne Marseille-Sisteron ?

— M. A. Pansin : Il n'est pas question de fermer la ligne Marseille-Sisteron dans l'immédiat. Au contraire certains projets déjà partiellement réalisés tendent à donner à cette ligne un regain d'activité.

— J.-C. V. : Justement les travaux effectuées ces derniers temps sur notre ligne sont-ils en rapport avec ces projets ?

— M. A. Pansin : Les travaux effectués au cours de l'été dernier font partie de l'entretien normal d'une ligne ferroviaire : renouvellement du ballast, voie aussi à limite d'usure...

D'autre part, pour lutter avec efficacité contre la concurrence routière, il est indispensable d'accélérer la marche des trains (voyageurs surtout). C'est là le principal but à atteindre.

— J.-C. V. : Pouvez-vous nous donner quelques chiffres ?

— M. A. Pansin : Recettes : marchandises 500.000 F. par an ; voyageurs 270.000 F. (nouveaux).

Ces chiffres sont en augmentation légère et certains aménagements sont prévus afin d'augmenter les recettes marchandises (embranchement particulier, etc...). Déjà un trafic intéressant d'hydrocarbures a été créé sur la gare de Mison.

Les voyageurs à destination des petites gares environnantes utilisent de plus en plus la route. Par contre, les courants de trafic voyageurs avec les régions les plus éloignées sont en nette augmentation.

— J.-C. V. : Quelles sont les marchandises qui arrivent ? Celles qui « partent » ?

— M. A. Pansin : Il existe un courant de transport marchandises très soutenu tant à l'arrivée qu'au départ. Le premier client est l'usine Sapchim, arrivent les produits bruts (acides, produits gras), partent les produits finis. Autres courants : eaux minérales, machines agricoles, provende, fruits...

— J.-C. V. : Place de notre gare dans le département ?

— M. A. Pansin : Notre gare vient en bonne place dans le département, je crois même qu'elle occupe la troisième place après Saint-Auban et Manosque.

— J.-C. V. : Problèmes et projets ?

— M. A. Pansin : Evidemment tout n'est pas parfait, mais déjà certaines améliorations ont été apportées... Les bâtiments sont d'un aspect plus engageant, les trottoirs unis, pas mal de mauvaises odeurs ont été supprimées !

La question du chauffage des locaux — question primordiale à mon avis — sera résolue, je l'espère, avec la prochaine attribution des crédits d'entretien.

— J.-C. V. : Sisteron vu par... son chef de gare ?

M. A. Pansin : Sisteron est une charmante petite ville bien protégée par sa Citadelle (sauf pour les courants d'air) habitée par des gens aimables et par quelques autres qui le sont moins ! (Mais il y en a si peu !).

J.-C. VALAYNE.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

ARRESTATIONS

Sous cinq fausses identités, le vrai Jacques Postil, né le 12 mars 1949 à Villers-sur-Mer, s'est fait appréhender à Sisteron par la gendarmerie, grâce à la présence d'esprit du guichetier du bureau P.T.T. de la ville.

Jacques Postil, présentant bien, en faisant depuis plus de six mois l'opération mandat, a dû, face aux gendarmes, tout avouer : les vols d'autos, vols d'argent et livret de Caisse d'Epargne, etc., etc...

Il a été présenté au Parquet.

***

Jacques Deloubes, 46 ans, garçon boucher, a été mis en état d'arrestation, accusé d'outrage public à la pudeur par des personnes qui se sont rendu compte de sa conduite.

Cette arrestation par la gendarmerie a été faite devant la gare.

VOL PAR EFFRACTION

La maison de campagne des Omergues de MM. Gabert Frères, matériaux à Sisteron, a reçu la visite de quelques cambrioleurs dans la nuit de jeudi à vendredi dernier. Des meubles anciens ont disparu. La gendarmerie de Saint-Vincent fait son enquête.

Etude de la Société Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL,
Notaires associés à SISTERON

—o—

Deuxième Avis d'Apport

—o—

SOCIETE
« ETABLISSEMENTS Joseph CANO »
au Capital de 120.000 Francs
Siège Social à SISTERON

—o—

Aux termes d'un acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire à SISTERON, membre de la Société Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés, le 5 Juin 1971, enregistré à SISTERON le 8 Juin 1971, Folio 40, Bordereau 84/1 ;

Contenant notamment augmentation de capital de la Société « ETABLISSEMENTS JOSEPH CANO », inscrite au Registre du Commerce de DIGNE sous le N° 63 B 5 ;

Monsieur et Madame Joseph CANO, Monsieur et Madame Roger CANO et Monsieur et Madame Henri CANO, demeurant tous trois à SISTERON, ont apporté à la Société «ETABLISSEMENTS JOSEPH CANO» un fonds de commerce de Plomberie, Zinguerie, Chauffage central, Electro-Ménager (ventes et installation), situé à SISTERON, quartier des Combes, inscrit à L'I.N.S.E.E. sous le N° 333.042.090.003, évalué 84.000 Francs ;

Cet apport, net de tout passif, a été effectué moyennant la création de 840 parts nouvelles de 100 Francs chacune, numérotées de 361 à 1.200, créées à titre d'augmentation de capital de la Société et attribuées aux apporteurs.

Les créanciers des apporteurs auront un délai de 10 jours à partir de la dernière en date des publications prescrites par la loi pour faire la déclaration de leur créance au Greffe du Tribunal de Commerce de DIGNE par application de l'article 7 modifié, de la loi du 17 Mars 1909.

Pour deuxième avis d'apport :
Pierre CHASTEL,
Notaire associé.

Cette semaine...
dans PARIS-MATCH.

— Famine et choléra au Pakistan.
— Grenoble : Le Campus de la peur.
— Les quatre rendez-vous de Malraux avec l'aventure.
— Le nouveau départ de Julie Christie.

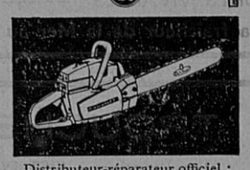
GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

MERCERIE - LAINES

FRANCE-TREFFS

Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna



Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04

J.-Y. BINARD

*
Mariage à domicile
*
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. 241

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 197 **SISTERON**

A votre service
Pour tous vos Problèmes :

ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)

VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales

Agence Alpine René REYNAUD

Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES

« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 **SISTERON**

Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON